

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期: _ 2019.3.5 _

中文姓名: 蘇德昀	英文姓名(姓, 名): Su Te Yun
臺師大就讀科系所、年級: 東亞系 大四	臺師大學號: 40420322L
修習國家: 日本	
修習校名: 金澤大學	
修習學院:	
修習科系: Program D	
修習期間: 2018 年 10 月 ~ 2019 年 2 月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
日本語 C	仁谷沙耶香	6	
日本語初中級集中：讀解作文	松田真希子	4	
日本の介護福祉	小島莊一	2	
茶道を通して学ぶ日本文化	深川美帆	2	
漢字 4	河内由紀子	2	
レポート	峯正志	0	
日本語 作文	深川美帆	2	

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

學術方面：

金澤大學在學術方面非常扎實，幾乎每位交換生在早上 8:45 都會有一門語言課，語言課會依照學期剛開始的分班考試來決定分班等級，這算是每位交換生的必修學分，課程內容為日語文法、單字、會話的練習，教導日本語的老師都十分親切，每隔幾週都會有固定考試與試後檢討，日文會進步得非常快。

我是待在金澤大學的 program D，每週一到五都有課，日語的聽、說、讀、寫都有練習到，其中，我十分推薦金澤大學的寫作課，因為底子沒有很扎實，所以交換期間我修了兩門作文課，一門是松田真希子老師的日本語初中級集中：讀解作文，另外一門則是深川美帆老師的日本語作文，初中級集中：讀解作文對於奠定基礎滿實用的，班級是小班制，老師可以顧到每一個人的學習狀況，有什麼想表達的句子都可以直接在寫作時向老師詢問，老師人非常溫柔，對於想克服日語寫作障礙的人來說十分有幫助，而日本語作文則是比較有難度的，但深川美帆老師每週製作的講義真的大推！裏頭的書信格式、助詞變

化、議題探討等都超級實用，寫到後來，不只寫作速度大大的進步，文體的表達與句子的優美度也提升了，所有老師之中，我最推深川美帆老師的課程，扎實又實用。

此外，每一位交換生都被要求修習文化課，我修的是茶道課和日本の介護福祉課，茶道課也是由深川美帆老師授課的，每週幾乎都能體驗不同的茶道文化，還可以去校外參訪，甚至包含了插花與書法的活動，深川老師維持其一貫的風格，課程有趣又能學到很多東西，而日本の介護福祉課則是每個月會有兩次到訪當地的療養院去陪伴老人，剛開始會選到這門課其實是因為學分不夠文化課程都太熱門，只剩下這門課可以選，但一整學期下來，我還滿推薦這門課的，因為小島老師人很幽默，本來和老人談話前會很擔心自己的口語表達與聽力，但在小島老師的帶領下，每一次的介護課都十分有趣，甚至還在課堂上嘗試了俳句練習、新年會派對等等，小班制的安排下超級好玩交到很多朋友。

生活方面：

金澤不像東京、大阪等大都市，交通上以巴士為主，但末班

車很早就結束了，巴士也常常誤點，剛抵達的時候對於熟悉台北捷運的我來說有點不方便，晚上錯過末班車時偶爾還得冒著風雪爬上山上的宿舍，但金澤治安滿好的，晚上的星空很美，空氣很清新，是很難得的一段可以好好體驗日本鄉野生活的機會，但山裡有熊，春夏秋期間熊常常出沒活動，一個人還是得注意一下安全，學校也常常舉辦一些校外旅行，讓學生們可以到石川縣的其他城市遊玩，體驗很多特別的、一般旅遊體驗不到的日本文化。

宿舍若被分配到先魁、國流的會較為不方便，在下山採買時耗時又耗力，我自己是住在山下的石川縣留學生交流會館，步行五分鐘即是 AEON，在生活機能上非常便利，但因為是一個人住，有時候會有些寂寞，若是想多交些朋友且不怕彼此吵的同學，可以選擇住在先魁裡，若是想要離上課地點近一點的話，則推薦國流，步行五分鐘就能到上課地點，且為個人房。

開銷概算：

我自己是到處旅行所以在娛樂上消費較多，但一般來說，當時石川縣留學生交流會館的住宿費（含水電、暖氣等）平均下

來一個月大約三萬日幣左右，交通費由於是住山下，上課時搭公車單趟為 170 日圓，每個月在金澤市區的通勤費大約為 6000 上下，其他的旅行開銷、飲食開銷加下來一個月大約為 90000 日圓上下，但因為我待在那只有五個月，所以跟其他待一年的同學相比，算是花的比較多的，因為我想盡量在有限的時間裡多看看日本的所有東西，如果比較省的話，其他同學壓至 70000 上下應該是沒問題的，畢竟在飲食的花費上，我覺得金澤比其他大城市來的便宜。

四、照片（如有，請提供）



茶道課期末茶會派對



茶道和菓子